



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de ROUGET (François), « Glossaire », *Œuvres poétiques françaises*,
PASSERAT (Jean), p. 583-588

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-11069-9.p.0583](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-11069-9.p.0583)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2021. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

GLOSSAIRE

- Abboi(s) : aboiement
Absenter (s') de : quitter
Accointer (s') : attirer
Accort : avisé, habile
Accourcir : raccourcir
Accoustrement : vêtement, costume
Accroistre : faire pousser, favoriser
Acquesté : acquis
Adextre, adestre : habile, adroit
Adonc : alors
Affiner (s') : purifier
Afleurer : effleurer
Aiguillon : piqûre, pointe
Aiguillonner : piquer
Ainçois : mais plutôt ; avant, auparavant
Ains : mais
Ains que : avant que
À l'entour : autour
Allambiquer (s') : distiller, s'épuiser
Allarmes : inquiétudes, angoisses
Allegement : soulagement
Amasser : entasser
Amoindrir : diminuer, apaiser
Amollir : adoucir
Amorce : promesses, appât
Amortir : éteindre, détruire
Aposteme : tumeur purulente
Appareil : préparatif
Appointement : arrangement
Appris(e) : habitué(e), expert(e)
Are(i)ne : sable
Armet : sorte de casque
Assaut (3^e pers. du présent du verbe assaulter) : assaillir
Atourner (s') : se parer
Aucunefois : quelquefois
- Aumoins : au moins
Aureiller : tirer par l'oreille
Avette : abeille
- Bague : jeu de bague
Bailler : donner
Basme : baume
Besson : jumeau
Bigarré : teinté, coloré
Blanque : lot
Blasonneur : bavard, médisant
Bonde (lâcher la) : libérer
Boucler : bouclier
Bourde : plaisanterie
Bourreler : torturer
Boutefeu : incendiaire
Boutis : sillons
Brandon : torche enflammée
Bran(s)le : mouvement
Bran(s)ler : bouger
Brief, briefve : bref, brève
Brigue : débat
Bruire : faire du bruit, résonner
Bruit : annonce
- Cabinet : pièce, salle
Cachénés : cache-nez
Caignard : fainéant
Caresser : traiter avec affection
Carmes : vers
Carriere : chemin ; course
Celer : cacher, dissimuler
Cest(e), cestuy : ce, cet, cette
Chaloir : avoir de l'importance (présent, 3^e pers. : chaut)

Chef : tête ; à chef : au bout, en pratique	Departie : séparée
Cheoir : tomber (présent, 3 ^e pers. : chet ; part. passé : cheut)	Departir : partager ; séparer, quitter ; subst. : départ
Chétif : pauvre	Dependre : dépenser
Choquer : attaquer	Depesche : débarras
Cil : celui	Dépit(e) : fâché(e), irrité(e)
Clair (subst.) : clarté	Depiter (se) : chagriner
Clamour : clameur	Deputer : assigner
Cœur : courage	Derechef : de nouveau
Complaindre (se) : plaindre (se)	Desbucher : débusquer
Complaire : satisfaire	Despens : frais, dépense
Conjoindre (se) : joindre (se)	Destremper : tremper
Consommer : consumer, dissiper, détruire	Desur, desus : dessus, sur
Content : satisfait, contenté ; comptant	Detrancher : trancher, couper
Contredire à : s'opposer à	Devers : vers
Contredit : réplique, opposition	Deviser : converser
Convoyer : conduire	Dextre : droit (e)
Corner : annoncer au son de corne	Dîner : repas
Coultre : couteau	Dispos(t) : agile
Courable : qu'on peut chasser	Dispostement : habilement
Courber : plier, faire plier	Distilant(e) : coulant(e)
Courre : courir, poursuivre	Distiller : verser goutte à goutte, fondre
Courriere : qui court	Dolent(e) : souffrant(e)
Courroucer (se) : mettre en colère (se) ; affliger (s')	Douloir : se plaindre, souffrir
Courroux : colère, affliction	Douteux : irrésolu, inquiet
Cours (subst. masc.) :	Duc : chef
Coustre : couteau	Duisant(e) : convenable, propice
Coutau : coteau	Embasmé : parfumé
Couvrir : cacher, recouvrir	Embeguiner : coiffer, couvrir
Creance : croyance, opinion	Embusche : embuscade, piège
Crevace : crevasse	Embuscher : embusquer
Darder : lancer	Emmy : au milieu de
Deceler : révéler, découvrir	Empeschement : encombrement, gêne
Décevoir (se) : (se) tromper	Empescher : gêner, embarrasser
Dedans : dans, en	Empire : pouvoir
Defaillir : s'éteindre, tomber, cesser d'être	Empistoller : armer, munir d'une arme à feu
De(s)gouter : verser, couler goutte à goutte	Emplastrer : couvrir d'un enduit
Dehacher : mettre en pièces	Enaigrir : aigrir, rendre douloureux
Déliier : libérer, détacher	Enamourer : rendre amoureux
Delivre : libre, débarrassé	Enclouer : clouer
Deloger : partir	Encommencer : commencer
Demon : esprit	Enferrer : enchaîner

- Engraver : graver, inscrire
 Enhardir : s'enhardir
 Enrouiller : rouiller
 Ensafrané : rendre jaune
 Ensuyvre : suivre
 Entamer : blesser
 Enter : greffer
 Entremonde : intermonde
 Entre-suite : suite, continuité
 Entresuyvre (s') : se suivre
 Envieillir : vieillir, rendre vieux
 E(s)pandre : répandre
 Eperdu, esperdu : perdu, égaré
 Erres : courses, traces
 Ès : dans
 Esbair : étonner
 Esbrouler : déployer
 Escarrir : équarrir
 Eschale : écale
 Esgayer (s') : se réjouir
 Esjouir : réjouir
 Esmeu : agité
 Espais : (subst.) épaisseur
 Espandue : répandue, étendue
 Espanir : épanouir
 Espoindre : piquer, exciter
 Espreuer (s') : être ou mettre à l'épreuve ;
 ou essayer, persévérer
 Essourder : rendre sourd
 Estourbillon : tourbillon
 Estrange : étrange ; étranger
 Estrener : faire un présent
 Estude : soin, zèle, souci
 Estudier (s') : s'appliquer à
 Esvoler : faire envoler

 Faé : magique, prodigieux
 Faillir : tomber, fauter ; ou manquer ([15],
 v. 111)
 Faix : poids, fardeau
 Fanterie : infanterie, armée
 Fascherie : fatigue, affliction
 Feintise : tromperie, hypocrisie
 Felon : cruel

 Ficher : percer ; fixer
 Fier : cruel, méchant
 Fin : rusé, habile
 Finement : fin ; mort
 Finesse : ruse, malignité
 Flageol : flûte
 Flater : charmer, enchanter
 Folastrer : gai, libre
 Forcener : être fou ; affoler
 Forclorre : chasser, interdire
 For-huer : appeler les chiens par un cri
 ou un son du cor
 For-païser : sortir de son pays
 Fors (que) : sinon, sauf
 Fort : abri
 Fouger : fouiller
 Foulon : esprit nocture
 Fourvoyer : s'écarter
 Franc : libre
 Franchise : liberté
 Froidure : froid
 Fuitif : fugitif

 Gaignage : gain, profit
 Gagner : gagner
 Geines : tortures
 Genner : tourmenter, torturer
 Genoil : genou
 Gentil(le) : noble
 Glas : glace
 Grief, griefve : grave
 Grivoler : barioler
 Guart : quart
 Guerdon : récompense
 Guerdonner : récompenser
 Guichet : petite porte

 Haleine : souffle
 Haller : tirer la langue, s'essouffler
 Harangue : discours
 Herbeiller : paître
 Heur : occasion, bonheur
 Hommeau : homme
 Hourvaris : cris des chasseurs

Hoyaux : instruments pour creuser	Monceau : petit mont
Huis : porte	Mouvoir : bouger
Hure : crinière	Muloter : dénicher le mulot
	Mutin(e) : rebel(le)
Incontinent : immédiatement	
Indique : d'Inde	Nacelle : vaisseau, barque
Iniquité : injustice	Nautonnier : marin
Ire : colère	Nef : navire
Iré(e) : en colère	Nocher : marin
	Nommer : compter, dénombrer
Jà : déjà	Nompareil : sans pareil, incomparable
Jargonner : gazouiller	Nonobstant : malgré, quoique
	Nourrir : élever
Lairroit (conditionnel de laisser) : laisserait	Nourriture : aliment
Lame : tombeau	
Larron, larronnesse : voleur, voleuse	Ocieux : oisif
Las : hélas ; ou lassé	Œillader : regarder, jetet un coup d'œil
Liesse : joie	Offusque : obscur
Limer : ronger, polir	Onc : jamais
Lisse : lice (femelle d'un chien de chasse)	Or', ores : maintenant
Loger : placer, accueillir	Ores... ores : tantôt... tantôt
Los : louange, gloire	Ouir : entendre
Loyer : salaire, récompense	Outrecuidance : présomption, vanité
Lustre : clarté	Outrecuider : présumer
	Outrepercer : transpercer
Mal-encontre : malheur, infortune	
Mangeures : nourritures	Paistre : nourrir
Manie : folie	Paravant : auparavant
Marmouzet : marionnette	Parbouillir : bouillir
Marri : triste	Parfaire : achever
Martel : marteau	Parfin : fin
Marteler : grincer	Pastis : pâturage
Martyrer : martyriser, torturer, tourmenter	Pastoureau, pastourelle : berger, bergère
Mastin : animal cruel	Penne : plume
Mercy : grâce	Pertuis : trou, ouverture
Meschef (à) : malheur (à)	Pertuiser : percer
Mesnage : maison, gestion du ménage	Petit (un) : un peu
Mignard : gracieux	Piller : attaquer
Mignardise : grâce, élégance	Piqueurs : chasseurs
Miner : abîmer	Pistolle : pistolet
Mipartir : partager, diviser	Piteux : pitoyable
Mirer (se) : (se) regarder, contempler	Pitoyable : sensible à la pitié, charitable, qui suscite la pitié
Molester : tourmenter, souffrir	Plaiderie : débat, procès

- Poindre : piquer (part. passé : poingt)
 Pointure : piqûre
 Pource que : parce que
 Pourchasser : rechercher, poursuivre
 Poursuyvir : poursuivre
 Pourtraire : peindre, faire le portrait
 Pourtrait : portrait
 Prée : pré, prairie
 Presse : foule ; pression
 Presser : tourmenter
 Prime : fin
 Prinse : prise
 Priser : estimer
 Propice : favorable
- Quant et : avec
 Quant et quant : en même temps
- Raguyser : aiguïser
 Rais : rayons
 Ramasser (se) : (r)assembler (se) ; gonfler
 Rapine : enlèvement
 Ravir : transporter, enlever ; ou procurer
 un vif plaisir
 Receler : cacher
 Relache : répit
 Repaistre : rassasier, nourrir
 Requerans : solliciteur
 Requester : rechercher, chasser
 Resoudre (se) : se terminer
 Ressuis : retours
 Ret(h) : filet
 Retirer (se) : éloigner (s')
 Retors : frisé, bouclé
 Retraire (se) : reposer (se)
 Rire : sourire
 Ris : rire
 Rongner : ronger
 Rotine : routine
- Saccager : tuer, faire souffrir
 Sagette : flèche
 Saoul : rassasié
 Sapience : savoir, science
- Sauveté : sécurité
 Secretaire : témoin, confident
 Secretin : sacristain
 Seeller : sceller
 Seillon : sillon
 S'elle : si elle
 Semblance : apparence
 Senestre : gauche
 Sens : intelligence, raison
 Serf : esclave
 Siege : séjour
 Siller : fermer les yeux
 Simplesse : simplicité
 Soin : souci
 Soucieux : soigneux ; donnant du souci
 Souil : bourbier, fange
 Souler : rassasier
 Souloir : avoir l'habitude de
 Souvenence : souvenir
 Souventefois : souvent
 Stygieux : du Styx, infernal
 Subtil : fin, léger
 Suivre (se) : poursuivre, continuer
 Superbe : orgueilleux, hautain
 Sus : allez (appel à l'exhortation)
- Tancer : se quereller
 Tardif : lourd
 Tempester : agiter, tourmenter,
 endommager
 Tenaille : pince
 Tertre : monticule, mont
 Tireur : qui extrait
 Toile : filet de chasse
 Tort(e) : tordu(e)
 Tourbe : groupe, foule
 Tourner (se) : se détourner
 Trafique : commerce
 Trait : flèche
 Transir (trans.) : faire mourir
 Transi : (intrans.) : figé, mort
 Transporter : ravir en extase
 Travail, travaux : peine(s), souffrance(s)
 Travailler : souffrir ; tourmenter, torturer

Traverse : traversée, empêchement, voie détournée	Vener : chasser
Tre(s)bucher : faire tomber ; tomber	Venteux : venté ; incertain, vain
Tresbuchet : renverser, faire tomber	Veritable : véridique ; sincère
Trespas : mort	Viande : nourriture
Trespasser : mourir	Viander : manger
Tressauter : sursauter	Vinée : vin
Trousse : étui, carcan	Vuide : vide
Trousser : plier ; enlever	Vuider (se) : vider (se)